



TEATRO  
AVEIRENSE

JUL  
AGO  
SET  
2018



O terceiro trimestre de 2018 no Teatro Aveirense (TA) tem como nota especial de realce, um dos momentos mais marcantes da vida cultural do Município e da região: a realização de mais uma edição do Festival dos Canais.

A responsabilidade de programar e gerir este evento cria uma dinâmica de planeamento, gestão, produção e de disponibilidade acrescida por parte de toda a equipa do TA. Essas dinâmicas acompanham as que utilizamos para gerir o projeto artístico do nosso Teatro, mantendo-nos fiéis ao nosso projeto e ao nosso público. Continuaremos com projetos diferenciadores, arrojados, cultivando os hábitos culturais, apostando na formação de públicos, no apoio à criação artística e no acolhimento das nossas estruturas locais.

As estreias nacionais, a presença de grandes referências do panorama artístico nacional, o reforço da componente formativa, e a continuidade na dinâmica de programação, são as marcas mais significativas do presente trimestre.

Temos assumido de forma gradual e contínua, um relacionamento forte e inclusivo com a comunidade artística local. Pretendemos aprofundar este relacionamento através de um diálogo permanente e assente no cruzamento e na troca de conhecimentos, práticas e experiências artísticas e no apoio à criação e capacitação do tecido artístico local.

O segundo semestre do corrente ano assumirá, simultaneamente, um papel importante nesta dinâmica de participação da comunidade e na construção de um percurso comum e estratégico para a cultura nos próximos anos no nosso Município, numa fase em que lançamos a elaboração do Plano Estratégico para a Cultura e da Candidatura de Aveiro a Capital Europeia da Cultura 2027, processos nos quais a estrutura de gestão e os públicos do TA têm certamente um papel determinante. Neste merecido período de férias e de lazer, deixamos o convite à participação em momentos inesquecíveis e únicos que os programas do Teatro Aveirense e do Festival dos Canais nos disponibilizam. Momentos marcantes e que contribuem para que o Município de Aveiro seja cada vez mais uma referência regional e nacional.

Bem Haja.

*José Ribau Esteves*

Presidente da Câmara Municipal de Aveiro



HÁ NOITE, NO ESTÚDIO

jul  
05 qui  
21h30

# THE TWIST CONNECTION

Geral 3€ | M 6

Os *The Twist Connection* estão de regresso às edições discográficas. O novo álbum tem como título o nome da banda “The Twist Connection”.

Este novo trabalho resume o caminho percorrido entre e após os muitos, concertos inseridos na promoção de “Stranded Downtown (2016)”. Nada de conceptual, é simples! Influenciados por uma série de estéticas do Séc. XX que entraram pelo novo milénio, desde os 50’s ao Punk, encontram em 2018, a própria identidade, ou pelo menos fazem por isso. Não são do Garage nem de qualquer vaga Psicadélica. Gostam de Rock’n’Roll,

Têm como special guest no mellotron o Augusto Cardoso (bunnyranch, Tiguama Bibles) e como very special guest na voz a Raquel Ralha (Belle Chase Hotel, Wray Gunn, Mancines, Raquel Ralha & Pedro Renato), ambos na segunda versão de *Dancin’ in the Dark*.

**Banda constituída por** Carlos “Kalô” Mendes

**Bateria e voz** (Tédio Boys, Wray Gunn, bunnyranch, Parkinsons), Samuel Silva, Guitarra (Jack Shits), Sérgio Cardoso

**Baixo** (É Mas Foice, Wray Gunn)

**Coprodução:** Teatro Aveirense | Câmara Municipal de Aveiro | Covil



jul

06 sex  
21h30

## ÑAQUE

José Pedro Gomes  
e José Raposo

Geral 12€ | M 12

Dois atores errantes, miseráveis, mas com uma esperança inimaginável na sua existência de criadores de sonhos por palavras. Acompanhamo-los ao longo da sua jornada, sorrimos com eles, choramos com eles, temos fome com eles, maravilhmo-nos com eles, impacientamo-nos com eles... e no final, percebemos, somos todos iguais. Somos seres humanos. Como eles...

ÑAQUE é um texto do dramaturgo espanhol José Sanchis Sinisterra, estreado em 1980, no Festival de Teatro de Sitges onde recebeu o prémio Artur Carbonell.

Escrita no primeiro ano da década de 80 e tendo como inspiração o *Naque* - o texto reinventa-se em 2018 à luz de um novo século e mostra-se tão intemporal como na altura em que foi levado a cena pela primeira vez.

**Texto** José Sanchis Sinisterra **Encenação, Cenário e Figurinos** Marco Medeiros **Tradução e Adaptação** Maria João Rocha Afonso **Desenho de Luz** Luís Duarte **Música Original** Filipe Melo **Assistente de Encenação** David Ferreira **Produção** Força de Produção

CIRCO  
CONTEM  
— PORÂNEO

ARTES  
— DE  
RUA

AVEIRO

11 — 15  
JULHO  
2018

# FESTIVAL DOS CANAIS

MÚSI — CA

INSTA  
— LAÇÕES

E. [info@festivaldoscanais.pt](mailto:info@festivaldoscanais.pt)

W. [festivaldoscanais.pt](http://festivaldoscanais.pt)

f. [/festivaldoscanais](https://www.facebook.com/festivaldoscanais)





jul

26<sup>qui</sup>  
21h30

# NOA IN CONCERT

Geral 15€ | M 6

**Noa é o maior tesouro musical de Israel dos últimos anos.**

Nasceu em Tel Aviv de pais iemenitas mas cresceu em Nova York. Achinoam Nini canta desde os vinte anos e tornou-se a mais importante cantora internacional de Israel, abraçando todos os tipos de projetos desafiantes. Pat Metheny ou Rupert Hine produziram-na, já gravou com a Orquestra Sinfónica de Jerusalém ou com a cantora israelo-árabe Mira Awad; canta em hebraico ou iemenita, interpreta canções napolitanas, já esteve em digressão com Sting, partilhou palcos com Stevie Wonder, Sheryl Crow, George Benson ou Pino Daniele.

**NOA** Voz e Percussão **GIL DOR** Director Musical & Guitarras



jul

28 sáb  
21h30

# OS CONTOS DE HOFFMANN

Jacques Offenbach

Plateia 8€ Balcão 5€ | M 6

No final da primeira parte da temporada de 2018, como habitualmente, a **Orquestra Filarmonia das Beiras** apresenta, no Teatro Aveirense, **uma ópera integrada no Curso Internacional de Música Vocal 2018**. Considerando o carácter formativo desta produção, que será interpretada pelos alunos da classe de Ópera do referido curso, será apresentada a ópera de Jacques Offenbach: *Os Contos de Hoffmann*. A ópera *Os Contos de Hoffmann* é a tentativa do compositor francês, compor uma ópera séria. Muito conhecido pelas suas operetas irresistíveis e pelo famoso Kan-kan, Offenbach morre sem terminar esta ópera, suscitando múltiplas e diferentes versões. Os *Contos de Hoffmann* narram as deceções amorosas do poeta alemão Hoffmann, narrador e herói. Três épocas, três paixões, três mulheres: Olympia, Antónia e Giulietta.

**Direção Artística e Musical** António Vassalo Lourenço **Encenação** Cláudio Hochman **Intervenientes** Orquestra Filarmonia das Beiras | Coro Voz Nua | Maestrina Aoife Hiney **Alunos de Ópera da 20.ª Edição do Curso Internacional de Música Vocal de 2018** | **Desenho e Operação de luz** Dino da Costa **Preparação Musical** Isabel Alcobia, Ulrike Sonntag e João Lourenço **Pianista Correpetidor** Bernardo Marques **Pianistas Acompanhadores** Filipa Cardoso e Stefano Amitrano **Produção OFB** Messias Simões, Bruno Marques, Belinda Morais, Margarida Mendes, Rita Carvalho **Coprodução** Estúdio de Ópera do Centro/Orquestra Filarmonia das Beiras, Universidade de Aveiro e Concertato - Associação Musical **Apoio** Câmara Municipal de Aveiro e do Teatro Aveirense **OFB é um estrutura financiada pelo Ministério da Cultura / Direção-Geral das Artes**



jul

29 dom  
21h30

## ORQUESTRA ESTÁGIO GULBENKIAN

Geral 5€ | M 6

Lançado em 2013, o Estágio Gulbenkian para Orquestra, sob a direção artística da maestrina Joana Carneiro, é um projeto que promove a experiência orquestral e auxilia a transição entre a fase final da vida académica e a entrada no mundo profissional.

Cerca de 80 músicos de talento excepcional com idades entre os 17 e os 26 anos são escolhidos através de rigorosas provas de seleção realizadas anualmente em vários locais do País. Sob a orientação de tutores especializados e de maestros com alargada experiência neste domínio, são preparadas obras do repertório sinfónico.

O presente concerto é o resultado de mais uma edição deste projeto.

### Programa

Manuel Durão, Iggdrasil

Wolfgang Amadeus Mozart, *Concerto para Clarinete, em Lá maior, K. 622*

Maurice Ravel, *Suites nº 1 e 2 Daphnis et Chloé*

**ORQUESTRA ESTÁGIO GULBENKIAN** clarinete **Horácio Ferreira** direção **Maestro Dietrich Paredes**

**Mecenato** projeto Vieira d'Almeida **Apoio** Universidade de Aveiro e Casa da Música



RESIDÊNCIA ARTÍSTICA

ago

27 a 31

**NOAH**

Companhia de Música Teatral

NOAH continua a crescer. É cada vez mais importante que outras crianças, outras pessoas, se possam *“lembrar que o mundo que a gente habita é uma coisa bonita mas que pode acabar”*.

Concha Rodrigues, Gabriel Rodrigues, Helena Magalhães, Inês Silva, Margarida Magalhães, Maria Jorge Leal, Matilde Silva, Pia Rodrigues, Sebastião Ferreira da Silva, Simão Leal

**Coprodução** Câmara Municipal de Aveiro | Teatro Aveirense | Casa das Artes de Vila Nova de Famalicão | Cineteatro ALBA



**ESTREIA NACIONAL**

**set**

**05** qua  
21h30

**PAUL HANSON**

**em concerto na DAFx 2018**

**Geral 8€ | M 6**

Para este concerto no Teatro Aveirense, no âmbito da Conferência Internacional de Efeitos Audio Digitais - que marca também a sua estreia em Portugal - Paul Hanson traz as suas mais recentes explorações em fagote solo e eletrónica prometendo ser uma memorável noite de música improvisada.

A trajetória musical do fagotista Paul Hanson é um exemplo de profunda dedicação à técnica e à criatividade musical. Ao longo dos últimos 20 anos, Hanson reescreveu as regras do que é possível fazer num dos mais clássicos instrumentos de sopro e numa linguagem musical - o jazz - na qual está longe de ser uma escolha óbvia. Aclamado como virtuoso do fagote, Paul Hanson construiu premiadas carreiras paralelas entre os mundos da música erudita e do jazz. É sobretudo neste último que o seu nome se confunde com o da conquista do espaço do fagote como instrumento solista.

Em 2008, o Cirque Du Soleil criou especialmente para Paul Hanson um papel na peça ZED.



NOVAS QUINTAS

set

06 qui  
21h30

# EMMY CURL

Geral 5€ | M 12

Pack 6€ {Novas Quintas + O Gajo}

Depois das melodias de “Navia”, o primeiro álbum lançado em 2015, Emmy Curl deu agora a conhecer o primeiro single do novo disco Dança da Lua e do Sol, que conta com a participação do Vicente Palma.

Um tema que segundo a artista, “*fala-nos de duas perspetivas diferentes sobre uma paixão. Ambas impossíveis, ambas bucólicas e sonhadoras, um romance não correspondido ou vivido apenas nas nossas cabeças. Há realmente um lado que não sabe o que o outro pensa pois não houve um discurso sobre o estado emocional.*”

Um momento muito importante para Catarina Miranda, e também muito inspirador para as suas próximas canções, foi a sua participação no Festival da Canção Um jam session possibilitou-lhe receber o convite de Júlio Resende para esta aventura que considera ser uma vitória.



HÁ NOITE, NO ESTÚDIO

set

13 <sup>qui</sup>  
21h30

# O GAJO

Geral 3€ | M 12

Pack 6€ {Há Noite, no Estúdio + Emmy Curl}

São sombras vagas de final de tarde que povoam o universo d'O GAJO e nos contam histórias da cidade oculta.

"5300 noites" passadas no "Miradouro da Batucada" onde "A Carteirista" aguarda paciente ao som do "Cego e a Guitarra". Assim navega o "Navio dos Loucos", comandado pelas mãos que tecem emoções e pensamentos.

"Longe do Chão" é um voo sobre nós próprios embalados por uma Viola Campaniça que nos enche como a maré e nos inunda com sentimentos de naufrágio.



ESTREIA NACIONAL

set

14 sex  
21h30

# FRATERNIDADE

Companhia Útero

Geral 7€ | M 16

A fraternidade talvez seja o elo mais forte que liga todos os seres humanos numa tentativa de se entenderem e de perceberem a diferença que existe em cada um de nós. Gostava de focar a peça no tempo e nos rituais de crescimento que nos fazem afirmar que uma pessoa é jovem, ou velha, ou que está na meia-idade. Na história de cada um que é inconfundível, mas que ao mesmo tempo se parece com tanta gente que conhecemos.

A mulher-sociedade, a mulher-mãe, a mulher. A mulher. O centro.

**Coreografia** Miguel Moreira **Apoio artístico** Romeu Runa **Intérpretes** Luís Guerra, Romeu Runa, Francisco Camacho, Cláudia Serpa Soares, Ana Ribeiro, Sara Garcia ( este projecto é um diptíco. Os dois projectos são co-produzidas pelo Teatro Aveirense. Por uma razão artística ainda não está definido quem actuará em cada uma das partes.) **Música** Rui Toscano

**Luz** Rui Monteiro

**Coprodução** Útero | Teatro Aveirense| Câmara Municipal de Aveiro| Cine Teatro Avenida | Centro Cultural Vila Flor

**Apoios** A Útero associação Cultural é apoiada pelo Ministério da Cultura | DGARTES - Direção-Geral das Artes.



SERVIÇO EDUCATIVO

set

16 dom  
10h00 e 12h00

# OCEANO

AINHOA VIDAL

Geral 3€ | M 6 meses aos 2 anos

Lotação 10 bebés por sessão

O público chega ao teatro como se fosse à praia, com as suas toalhas, baldes e chapéus. Entra na sala de espetáculos e encontra um mar, instalando-se à volta dele. Os pequenos são convidados a mergulhar nas suas profundezas, encontrando sereias, medusas, tubarões, caranguejos e cavalos-marinhos. Como as ondas, estes mergulhadores, viajarão sem perigo pelos fundos marinhos numa cenografia feita em croché.

**Criação, Interpretação, Figurinos, Apoio na cenografia** Ainhoa Vidal **Música** Pedro Gonçalves **Cenografia** Carla Martínez; **Criação de luz e Vídeo** Nuno Salsinha **Residência** Centro de Dia da Sé **Produção** Célia Costa

Uma encomenda São Luiz Teatro Municipal em coprodução com Teatro Aveirense.

Oceanos é um projeto que tenta construir uma dignificação da pessoa idosa a partir das suas experiências de vida e dos seus saberes. Projeto que se divide em dois espetáculos: Heróis (já apresentado em outubro), parte das vivências e memórias da comunidade sénior. E, Oceano que resulta do trabalho em torno do saber fazer manual e artesão desta mesma comunidade.



ESTREIA NACIONAL

set

21 e 22 sex e sáb  
21h30

# DESVÃO

GRETUA

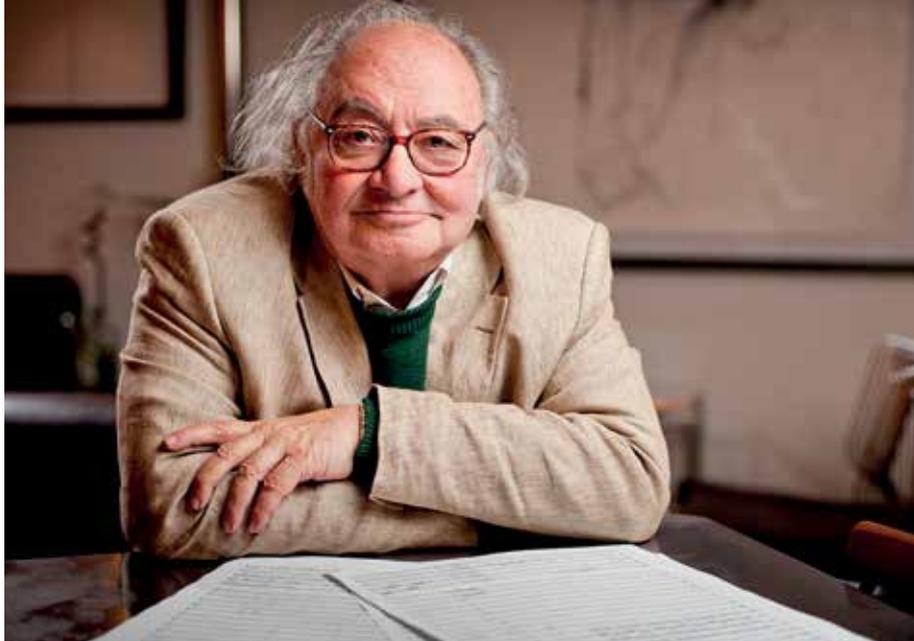
Geral 7€

[estudante 4,5€, mediante apresentação cartão UA] | M 12

Desvão é o corolário do trabalho que o Grupo Experimental de Teatro da Universidade de Aveiro tem vindo a desenvolver nos mais recentes anos. Seguindo as mesmas linhas exploratórias que “Perguntem ao Porteiro” e “Peignoir”, Desvão é ainda e também um ensaio profundamente humano sobre a crise existencialista que assola o nosso século. Num mundo cada vez mais desiludido, sem propósito e indiferente aos seus indivíduos, surge um género de nostalgia heroica que é o ideário da nossa infância: os protagonistas das bandas-desenhadas, e os heróis dos videojogos, os deuses possíveis de uma Era em que os homens são já o seu crepúsculo.

**Texto** Bruno dos Reis **Encenação** Bruno dos Reis e Nuno dos Reis **Interpretação** João Tarrafa, Nuno dos Reis, Sheila Carneiro, Teresa Queirós **Música Original** Hugo Correia

**Coprodução** Teatro Aveirense | Câmara Municipal de Aveiro | GRETUA



set

23 dom  
16h00

## À CONVERSA COM A MÚSICA

*Pedro e o Lobo*

**Concertos para Família!**

Dirigido e Narrado por

**ANTÓNIO VICTORINO D'ALMEIDA**

**Geral 5€ Pack Família 3€/pessoa [4 ou mais pessoas] M 6**

O Maestro António Victorino D'Almeida dirigirá uma vez mais a Orquestra Filarmonia das Beiras no concerto *À Conversa com a Música! - Concertos para a Família!* Estes concertos, que decorrem num ambiente descontraído e alegre com a participação de crianças, jovens e famílias, dão a oportunidade de ouvir obras de repertório dito erudito, com explicações que as tornam claras, transformando a sua audição num prazer. Este concerto, que será também narrado pelo Maestro António Victorino D'Almeida, apresentará “Pedro e o Lobo”, uma história infantil contada através da música. Foi composta por Sergei Prokofiev em 1936, com o objetivo pedagógico de mostrar às crianças as sonoridades dos diversos instrumentos. Cada personagem da história (o Pedro, o lobo, o avô, o pássaro, o pato, o gato e os caçadores) é representada por um instrumento diferente.

**Programa** SERGEI PROKOFIEV - PEDRO E O LOBO

**Intervenientes** Orquestra Filarmonia das Beiras **Direção e Narração** António Victorino D'Almeida



© José Caldeira

set

26<sup>qua</sup>  
21h30

## WHAT IF... DE DANIELA CRUZ

PALCOS INSTÁVEIS SEGUNDA CASA  
COMPANHIA INSTÁVEL

Geral 3€ | M 12

Uma consulta no psicólogo.

Dois intérpretes, duas personagens, duas presenças. Um paciente e um observador ativo que faz despoletar uma série de ações.

Interação física, pouca. Surge um dueto a solo...

[Sala vazia]

A entrada é um momento suspenso.

Todas as salas são assim, todas em que entrei. Naquela fronteira procura-se uma solução para a viagem solitária que nunca se teve a coragem de realizar. O passaporte são pensamentos, os mesmos que congestionam e que se atropelam por estarem parados. É entregue à entrada da sala e espera-se que as palavras aconteçam como um banho de sal que disfarça as mazelas de um corpo dorido. E, palavra a palavra, o vazio será arrebatado.

**Criação** Daniela Cruz **Interpretação** Ângela Diaz Quintela | Daniela Cruz **Aconselhamento Artístico** Cristina Planas Leitão

**Fotografia** José Caldeira **Produção** Teresa Camarinha **Apoio à Residência** Companhia Instável | Teatro do Bolhão

**Coprodução** Companhia Instável / Teatro Municipal do Porto

"Projeto integrado no Gabinete de Apoio à Produção e Difusão da Companhia Instável." | A Companhia Instável é apoiada pelo Ministério da Cultura/ Direção Geral das Artes e pelo programa "Bolsas para a formação GDA".



set

28 sex  
21h30

# GISELA JOÃO

Geral 12€ | M 12

Gisela João é já uma figura central e uma das mais importantes intérpretes da música portuguesa da atualidade. Tendo já sido laureada com inúmeros prémios, com destaque para os prémios Blitz, Time Out, Expresso e o Globo de Ouro para Melhor Intérprete Nacional.

A presença de Gisela em palcos nacionais e internacionais, bem como as suas atuações eletrizantes, foram determinantes para se consagrar entre os demais intérpretes e gigantes da música portuguesa, apresentando um Fado contemporâneo sem desvios nem artificios, que parte duma formação tradicional e mergulha na sua génese.

Miguel Esteves Cardoso disse: “Amália Rodrigues foi a grande fadista do século XX. (...) Sei e sinto, com a mesma força, que Gisela João é a grande fadista do século XXI.”

E quem somos nós para o negar?

## OFICINA

### MARCOS BARBOSA

**24 A 28 SET**

Esta oficina centra-se na relação com a área de trabalho e desempenho diário de uma entidade profissional, onde a equipa artística do projeto estará como observadora e, dentro das limitações da entidade, interpeladores da respetiva área de intervenção.

**Preço** 5€ Oficina

**Ficha Artística** Rui

**Lotação** 30 participantes

**M/** 12 Anos

# ciclo os filmes das nossas terças

21h30

jul

03»10 »17

set

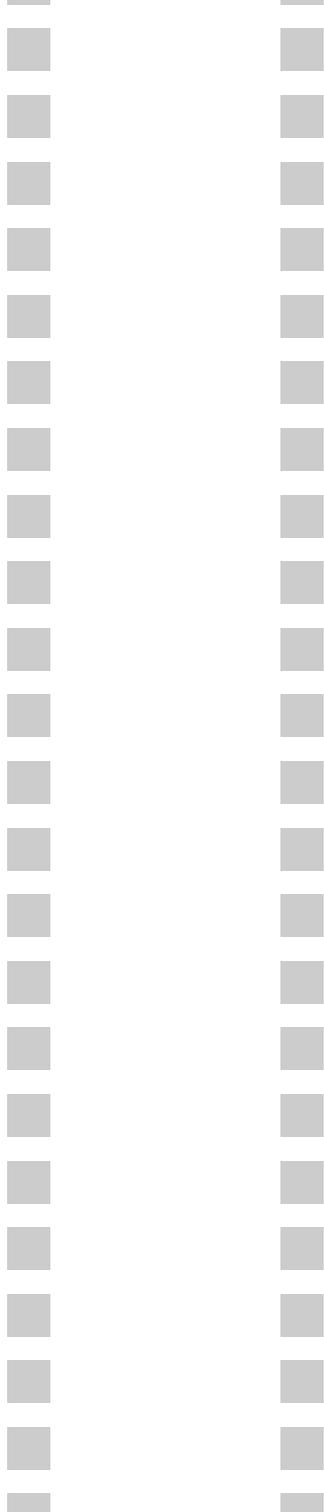
04»18»25

**geral** 4€

na compra para todas as sessões do mês 50% de desconto (2€ /sessão)

As sessões contam com o apoio do ICA - Instituto do Cinema e do Audiovisual.

**Organização** PLANO OBRIGATÓRIO



# VISITA ENCENADA

PERMANENTEMENTE COM MARCAÇÃO PRÉVIA

**Duração** 50'

**Público-alvo** M/12

1€

Uma viagem pelos espaços do Teatro e uma viagem pelo universo literário português. Será possível descobrir um Teatro através da literatura (re) descobrir alguns dos seus textos?

Em que medida os espaços nos remetem para um determinado texto e como é este influenciado pelas características desses espaços?

Recorrendo às ferramentas da encenação e explorando os recursos interpretativos de um texto, a ideia é criar-se um percurso pelos espaços do Teatro Aveirense, revelando e ampliando os espaços através da dimensão literária.

**Encenação e dramaturgia** Rui M. Silva

**Interpretação** David Costa

SERVIÇO EDUCATIVO



# VISITA GUIADA AO TEATRO

PERMANENTEMENTE COM MARCAÇÃO PRÉVIA

**Público** todos os Ciclos

**Duração** 50'

Explorar os diferentes espaços do Teatro, descobrir o que lá acontece e construir um mapa do percurso que se está a fazer é o desafio da visita guiada ao Teatro ao Aveirense. Por onde anda o público? E os músicos, actores ou bailarinos?

E quem trabalha no Teatro? Uma visita para descobrir, conhecer e (re)construir as dinâmicas da vida quotidiana do Teatro.



SERVIÇO EDUCATIVO

# teatro aveirense

## em circulação

coproduções

**OCEANO** de Ainhoa Vidal  
**30 de junho e 01,07e 08 de julho** | Teatro Municipal São Luiz

**UM (UNIMAL)** Cristina Planas Leitão  
**13 de setembro** | Teatro Municipal de Faro  
**09 de novembro** | Casa das Artes de Ovar  
**12 de novembro** | FINDANC, Évora

**MARGEM** de Victor Hugo Pontes  
**22,23 e 24 de fevereiro de 2019** | Centro Cultural de Belém

## jul

**07** 15h30 e 20h30

### **SAPATINHO DE CRISTAL**

Pliè Estúdio de Ballet

**12** 21h00

### **POR UM MUNDO MELHOR**

Palco Central

**14** 15h00 e 21h00

### **A CARAVANA CIRCENSE**

Dancenter

**15** 16h30 e 21h30

### **CIRCUS**

Academia Rhythm & Dance

**19, 20 e 21**

### **AVEIRO DANCE FESTIVAL**

consultar programa específico

[www.aveirodancefestival.com](http://www.aveirodancefestival.com)

## set

**29** 21h30

### **CONCERTO SOLIDÁRIO**

Covil



## reservas | bilheteira online

Rua Belém do Pará, 38101-066 Aveiro

234 400 920 | 924 405 544

[www.teatroaveirense.pt](http://www.teatroaveirense.pt)

[www.ticketline.sapo.pt](http://www.ticketline.sapo.pt)

## informações

ligue 1820

**Programa sujeito a alterações**

## política de descontos

20% sobre o valor do bilhete

- . menores 25 anos
- . maiores 65 anos
- . grupo organizados (+10 elementos)
- . Os bilhetes com desconto são pessoais e intansmissíveis, obrigando à apresentação do respetivo documento de identificação sempre que solicitado.
- . Os descontos não são acumuláveis e a sua aplicação não dispensa consulta junto do serviço de bilheteira.

Esta política não se aplica a espetáculos de promotores externos ou com preço igual ou inferior a 5€







AVEIRO

CÂMARA  
MUNICIPAL

**TEATRO AVEIRENSE** desde 1881